Years 7 and 8 standard elaborations — Australian Curriculum: Spanish

Years 7 to 10 sequence

Purpose

The standard elaborations (SEs) provide additional clarity when using the Australian Curriculum achievement standard to make judgments on a five-point scale. They can be used as a tool for:

- making consistent and comparable judgments about the evidence of learning in a folio of student work
- developing task-specific standards for individual assessment tasks.

Structure

The SEs are developed using the **Australian Curriculum achievement standard**. The Australian Curriculum organises the achievement standard following a two-paragraph structure. In the languages SEs the first paragraph focuses on **communicating** and the second paragraph focuses on **understanding**.

Australian Curriculum languages have two entry points: Prep* and Year 7, and SEs are provided for the two sets of achievement standards:

- Prep to Year 10 sequence
- Years 7 to 10 sequence.

The achievement standard for languages describes the learning expected of students at each band of years. Teachers use the achievement standard during and at the end of a period of teaching to make on-balance judgments about the quality of learning students demonstrate. Performance is represented in terms of complexity and familiarity of the standard being assessed.

In Queensland the achievement standard represents the **C standard** — a sound level of knowledge and understanding of the content, and application of skills. The <u>discernible differences</u> or degrees of quality associated with the five-point scale are highlighted to identify the characteristics of student work on which teacher judgments are made. Links to the achievement standard, e.g. (AS1), are provided where the achievement standard has additional examples for the descriptor. Terms are described in the Notes section following the matrix.

^{*} Prep in Queensland is the Foundation Year of the Australian Curriculum and refers to the year before Year 1. Children beginning Prep in January must be five years of age by 30 June.



By the end of Year 8, students share information about their personal worlds, including personal details, family, friends, leisure activities, likes and dislikes, for example, Hola amigo, ¿Cómo estás? Me gusta tocar la guitarra, No me gusta comer carne ASI. They interact with one another in shared activities, negotiations, games and events, using modelled language to ask and respond to familiar questions, give and respond to instructions (for example, Haz click sobre la imagen del monumento. Escoge la palabra correcta (AS2), request help or permission (for example, ¿Me puede ayudar ...?, ¿Cómo se dice ... en español? ¿Puedo ir a beber agua? ¿Salimos al recreo ya? AS3), and express opinions (for example, Creo que ... ¡Qué sorpresa! AS4). When interacting, students approximate Spanish sounds and use intonation to distinguish between statements (for example, Juan estudia español ASS), questions (for example, ¿Cómo se dice ...? AS6), exclamations (for example, Juan, ¡estudia español! AS7) and requests (for example, ¿me das un chocolate? Ass). They obtain factual information and identify key points from different sources, using non-verbal and contextual clues to help make meaning. They describe characters, experiences and ideas using high-frequency vocabulary, and create short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions. When constructing sentences, students apply gender and number agreement to definite and indefinite articles, nouns and adjectives (for example, la luna clara, los bolsos rojos, un amigo español, unas estudiantes extranjeras ASS). Students apply grammatical rules in relation to conjugation of verbs (for example, La bicicleta roja tiene un cesto negro, Tenemos los libros de lectura amarillos AS10), and use the two verbs for 'to be' (ser and estar AS11) in modelled examples (for example, Eres española / Estás en Australia, Soy alto y delgado / Estoy en año 8 AS12). They apply Spanish writing conventions such as inverted question and exclamation marks such as iNo me digas! AS13 They work in Spanish and English to translate texts, and create simple bilingual texts. They describe their own experiences of using Spanish and explain how aspects of their identity influence their intercultural exchanges.

Students identify and apply rules for pronunciation and grammar and use metalanguage in Spanish to explain basic features of language, texts and grammar, making connections with terms such as 'verb', 'adjective', noun' and 'agreement' that are used in English learning, and incorporating concepts such as grammatical gender. They identify the need to adjust language to suit different situations and relationships (for example, *¡Hasta pronto Doña Clara!* AS14). Students describe the distribution of communities of Spanish speakers in different countries and regions and know that Spanish is spoken in a variety of forms in different communities. They identify how languages and cultures change through contact, and give examples of Spanish words used in English such as 'patio', 'chocolate' AS15 and words used in Spanish that are borrowed from other languages such as shopping, tiquet AS16. They identify cultural aspects of language use that are reflected in everyday interactions such as emailing, text messaging, gift-giving and apologising AS17 (for example, Lo siento mucho Don Pedro AS18).

Key

AS1, ASX Examples not included in the matrix are keyed numerically and cross-referenced in the matrix.

Source

Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA), Australian Curriculum Version 8 Spanish for Foundation—10, www.australiancurriculum.edu.au/f-10-curriculum/languages/Spanish

Years 7 and 8 Spanish standard elaborations

	A	В	С	D	Е
	The folio of a student's work	has the following characteris	tics:		
Communicating	considered sharing of information about personal worlds, including personal details, family, friends, leisure activities, likes and dislikes	effective sharing of information about personal worlds, including personal details, family, friends, leisure activities, likes and dislikes	sharing of information about personal worlds, including personal details, family, friends, leisure activities, likes and dislikes (AS1)	partial sharing of information about personal worlds, including personal details, family, friends, leisure activities, likes and dislikes	fragmented sharing of information about personal worlds, including personal details, family, friends, leisure activities, likes and dislikes
	purposeful interaction with others in shared activities, negotiations, games and events, using modelled language to: • ask and respond to familiar questions • give and respond to instructions • request help or permission • express opinions	effective interaction with others in shared activities, negotiations, games and events, using modelled language to: • ask and respond to familiar questions • give and respond to instructions • request help or permission • express opinions	interaction with others in shared activities, negotiations, games and events, using modelled language to: • ask and respond to familiar questions • give and respond to instructions (AS2) • request help or permission (AS3) • express opinions (AS4)	partial interaction with others in shared activities, negotiations, games and events, using modelled language to: • ask and respond to familiar questions • give and respond to instructions • request help or permission • express opinions	fragmented interaction with others in shared activities, negotiations, games and events, using modelled language to: • ask and respond to familiar questions • give and respond to instructions • request help or permission • express opinions
	interaction with others using considered approximation of Spanish sounds and intonation to distinguish between: • statements • questions • exclamation • requests	interaction with others using informed approximation of Spanish sounds and intonation to distinguish between: • statements • questions • exclamation • requests	interaction with others using approximation of Spanish sounds and intonation to distinguish between: • statements (AS5) • questions (AS6) • exclamations (AS7) • requests (AS8)	interaction with others using partial approximation of Spanish sounds and intonation to distinguish between: • statements • questions • exclamation • requests	interaction with others using fragmented approximation of Spanish sounds and intonation to distinguish between elements of: statements questions exclamation requests

Years 7 and 8 standard elaborations — Australian Curriculum: Spanish Years 7 to 10 sequence

Queensland Curriculum & Assessment Authority

	A	В	С	D	E
	considered obtainment of factual information and considered identification of key points from different sources, with purposeful use of non-verbal and contextual clues to help make meaning	informed obtainment of factual information and informed identification of key points from different sources, with effective use of non-verbal and contextual clues to help make meaning	obtainment of factual information and identification of key points from different sources, with use of non-verbal and contextual clues to help make meaning	partial obtainment of factual information and partial identification of key points from different sources, with partial use of non-verbal and contextual clues to help make meaning	fragmented obtainment of factual information and fragmented identification of key points from different sources, with fragmented use of non-verbal and contextual clues to help make meaning
nicating	considered description of characters, experiences and ideas using high-frequency vocabulary purposeful creation of short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions	 informed description of characters, experiences and ideas using high-frequency vocabulary effective creation of short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions 	 description of characters, experiences and ideas using high-frequency vocabulary creation of short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions 	 partial description of characters, experiences and ideas using high-frequency vocabulary partial creation of short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions 	fragmented description of characters, experiences and ideas using high-frequency vocabulary fragmented creation of short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions
Communicating	 considered application of gender and number agreement to: definite and indefinite articles nouns and adjectives 	 informed application of gender and number agreement to: definite and indefinite articles nouns and adjectives 	 application of gender and number agreement to: definite and indefinite articles nouns and adjectives (AS9) 	 partial application of gender and number agreement to: definite and indefinite articles nouns and adjectives 	fragmented application of gender and number agreement to: • definite and indefinite articles • nouns and adjectives
	 considered application of grammatical rules in relation to conjugation of verbs considered use of the two verbs for 'to be' in modelled examples 	 informed application of grammatical rules in relation to conjugation of verbs informed use of the two verbs for 'to be' in modelled examples 	 application of grammatical rules in relation to conjugation of verbs (AS10) use of the two verbs for 'to be' (AS11) in modelled examples (AS12) 	 partial application of grammatical rules in relation to conjugation of verbs partial use of the two verbs for 'to be' in modelled examples 	 fragmented application of grammatical rules in relation to conjugation of verbs fragmented use of the two verbs for 'to be' in modelled examples
	considered application of Spanish writing conventions such as inverted question and exclamation marks	informed application of Spanish writing conventions such as inverted question and exclamation marks	application of Spanish writing conventions such as inverted question and exclamation marks (AS13)	partial application of Spanish writing conventions such as inverted question and exclamation marks	fragmented application of Spanish writing conventions such as inverted question and exclamation marks

May 2018

	A	В	С	D	Е
cating	 considered translation of texts in Spanish and English considered creation of simple bilingual texts in Spanish and English 	 informed translation of texts in Spanish and English effective creation of simple bilingual texts in Spanish and English 	 translation of texts in Spanish and English creation of simple bilingual texts in Spanish and English 	 partial translation of texts in Spanish and English partial creation of simple bilingual texts in Spanish and English 	 fragmented translation of texts in Spanish and English fragmented creation of simple bilingual texts in Spanish and English
Communicating	 considered description of their own experiences of using Spanish considered explanation of how aspects of their identity influence their intercultural exchanges 	 informed description of their own experiences of using Spanish informed explanation of how aspects of their identity influence their intercultural exchanges 	 description of their own experiences of using Spanish explanation of how aspects of their identity influence their intercultural exchanges 	 partial description of their own experiences of using Spanish partial explanation of how aspects of their identity influence their intercultural exchanges 	 fragmented description of their own experiences of using Spanish fragmented explanation of how aspects of their identity influence their intercultural exchanges
Understanding	considered identification and application of rules for pronunciation and grammar purposeful use of metalanguage in Spanish to explain basic features of language, texts and grammar considered connections with terms such as 'verb', 'adjective', noun' and 'agreement' that are used in English learning purposeful incorporation of concepts such as grammatical gender	informed identification and application of rules for pronunciation and grammar effective use of metalanguage in Spanish to explain basic features of language, texts and grammar informed connections with terms such as 'verb', 'adjective', noun' and 'agreement' that are used in English learning effective incorporation of concepts such as grammatical gender	 identification and application of rules for pronunciation and grammar use of metalanguage in Spanish to explain basic features of language, texts and grammar connections with terms such as 'verb', 'adjective', noun' and 'agreement' that are used in English learning incorporation of concepts such as grammatical gender 	partial identification and application of rules for pronunciation and grammar partial use of metalanguage in Spanish to explain basic features of language, texts and grammar partial connections with terms such as 'verb', 'adjective', noun' and 'agreement' that are used in English learning partial incorporation of concepts such as grammatical gender	fragmented identification and application of rules for pronunciation and grammar elements of use of metalanguage in Spanish to explain basic features of language, texts and grammar fragmented connections with terms such as 'verb', 'adjective', noun' and 'agreement' that are used in English learning fragmented incorporation of concepts such as grammatical gender
	considered identification of the need to adjust language to suit different situations and relationships	informed identification of the need to adjust language to suit different situations and relationships	identification of the need to adjust language to suit different situations and relationships (AS14)	partial identification of the need to adjust language to suit different situations and relationships	statements about the need to adjust language to suit different situations and relationships

May 2018

	A	В	С	D	E
	 considered description of the distribution of communities of Spanish speakers in different countries and regions considered knowledge that Spanish is spoken in a variety of forms in different communities 	 informed description of the distribution of communities of Spanish speakers in different countries and regions informed knowledge that Spanish is spoken in a variety of forms in different communities 	 description of the distribution of communities of Spanish speakers in different countries and regions knowledge that Spanish is spoken in a variety of forms in different communities 	 partial description of the distribution of communities of Spanish speakers in different countries and regions partial knowledge that Spanish is spoken in a variety of forms in different communities 	fragmented description of the distribution of communities of Spanish speakers in different countries and regions fragmented knowledge that Spanish is spoken in a variety of forms in different communities
Understanding	 considered identification of how languages and cultures change through contact considered examples of: Spanish words used in English words used in Spanish that are borrowed from other languages 	 informed identification of how languages and cultures change through contact informed examples of: Spanish words used in English words used in Spanish that are borrowed from other languages 	identification of how languages and cultures change through contact examples of: Spanish words used in English (AS15) words used in Spanish that are borrowed from other languages (AS16)	partial identification of how languages and cultures change through contact partial examples of: Spanish words used in English words used in Spanish that are borrowed from other languages	fragmented identification of how languages and cultures change through contact fragmented examples of: Spanish words used in English words used in Spanish that are borrowed from other languages
	considered identification of cultural aspects of language use that are reflected in everyday interactions	informed identification of cultural aspects of language use that are reflected in everyday interactions	identification of cultural aspects of language use that are reflected in everyday interactions (AS17, AS18)	partial identification of cultural aspects of language use that are reflected in everyday interactions	fragmented identification of cultural aspects of language use that are reflected in everyday interactions

Key shading emphasises the qualities that discriminate between the A-E descriptors; (AS1), (ASx) is a cross-reference to an example in the achievement standard

Notes

Australian Curriculum common dimensions

The SEs describe the qualities of achievement in the two dimensions common to all Australian Curriculum learning area achievement standards — understanding and skills.

Dimension Description		Description
unders	standing	the concepts underpinning and connecting knowledge in a learning area, related to a student's ability to appropriately select and apply knowledge to solve problems in that learning area
skills		the specific techniques, strategies and processes in a learning area

Terms used in Years 7 and 8 Spanish SEs

These terms clarify the descriptors in the Years 7 and 8 Spanish SEs. Definitions are drawn from the ACARA Australian Curriculum Languages glossary (www.australiancurriculum.edu.au/f-10-curriculum/languages/glossary) and from other sources to ensure consistent understanding.

Term	Description
accurate	consistent with a standard, rule, convention or known facts; in Languages, <i>accurate</i> is the production of structurally correct forms of the target language
apply	use or employ in a particular situation
aspects	particular parts or features
basic	fundamental; simple, elementary
communicating	 a mutual and reciprocal exchange of meaning; in Languages, communicating refers to using language for communicative purposes in interpreting, creating and exchanging meaning; this includes: listening and speaking in relation to relevant domains of language use and text types reading and writing in relation to relevant domains of language use and text types communicating strategies translating and interpreting reflecting on intercultural langue use; students demonstrate communicating by: describing the performance in the target language, both oral and written showing evidence of written and spoken Spanish to communicate with teachers, peers and others in a range of settings and for a range of purposes
complex sentence	a sentence with one or more elements in addition to the main or independent idea or clause; in the following examples, the subordinate clauses are indicated by square brackets: • 'I took my umbrella [because it was raining]' • 'The man [who came to dinner] is my brother.'

Years 7 to 10 sequence May 2018

Term	Description
confident	having strong belief or full assurance; sure; in Languages, confident students have a detailed knowledge and understanding of the target language and are able to use the target language in the correct context; they can: • elaborate or explain the decisions made in response to the assessment provided • manipulate the language when translating to maintain the intent of the target language
considered	thought about deliberately with a purpose; in Languages, considered responses mean students demonstrate a confident understanding and appreciation of the cultural and linguistic knowledge and irregularities of the language
culture	a framework in which things come to be seen as having meaning; it involves the lens through which: • people see, think, interpret the world and experience • make assumptions about self and others • understand and represent individual and community identity
demonstrate; demonstration	give a practical exhibition or explanation
description; describe	give an account of characteristics or features
effective	meeting the assigned purpose in a way that produces a desired or intended result; in Languages, effective refers to being able to apply cultural and linguistic knowledge, with possible irregularities in responses provided; this includes: • effective use of a range of vocabulary and grammar • the meaning of familiar language is accurately demonstrated; complex language may be misinterpreted • subtleties maybe overlooked • cultural meaning is evident in responses but may not be fully developed; students demonstrate effective usage in the four major language skills: • listening — the speaker's attitude, purpose and intentions are recognised • reading — the purpose of the text and the writer's perspective and intention are recognised • writing — spelling, punctuation and word order display a reasonable degree of accuracy; written text is generally coherent • speaking — pronunciation, intonation, rhythm and stress are acceptable and register is appropriate to the situation
element; elements	a component or constituent part of a whole; any word, group of words, or part of a word, which recurs in various contexts in a language with relatively constant meaning; in Languages, <i>elements</i> refers to a single word or fragmented group of words, or part of a word, which recurs in various contexts in a language with relatively constant meaning
explain; explanation	provide additional information that demonstrates understanding of reasoning and/or application
familiar	well-acquainted; thoroughly conversant to be familiar with a subject; to be familiar with a method
fluent	able to speak, write, translate and interpret readily

Years 7 to 10 sequence May 2018

Term	Description
formulaic language	words or expressions which are commonly used in fixed patterns and learned as such without grammatical analysis, e.g. • story starter: 'Once upon a time' • greeting in Australian English: 'G'day, how are you going?'
fragmented	disjointed or isolated
identification; identify	to establish or indicate who or what someone or something is
informed	having relevant knowledge; being conversant with the topic; in Languages, <i>informed</i> refers to being able to apply cultural and linguistic knowledge; with possible irregularities in responses provided; this includes: • a range of vocabulary and grammar used effectively • the meaning of familiar language is accurately demonstrated • subtleties maybe overlooked • cultural meaning are evident in responses but may not be fully developed; students demonstrate <i>informed usage</i> in the four major language skills: • listening — the speaker's attitude, purpose and intentions are recognised • reading — the purpose of the text and the writer's perspective and intention are recognised • writing — spelling, punctuation and word order display a reasonable degree of accuracy; written text is generally coherent • speaking — pronunciation, intonation, rhythm and stress are acceptable and register is appropriate to the situation
metalanguage	 a vocabulary used to discuss language conventions and use; e.g. language used to talk about: grammatical terms, such as sentence, clause, conjunction the social and cultural nature of language, such as face, reciprocating, register)
obtain; get or acquire obtainment	
partial attempted; incomplete evidence provided	
purposeful intentional; done by design; focused and clearly linked to the goals of	
range	the scope of relative situations or elements; a number or grouping of things in the same category or within specified limits; the extent to which, or the limits between which, variation is possible
read; reading process visual or tactile symbols (e.g. braille), words or actions in order and/or construct meaning; reading includes elements of decoding (of sounds and symbols), interportically analysing and reflecting upon meaning in a wide range of writt print and non-print texts	
readily promptly; quickly; easily; in a ready manner; willingly; fluently; this includes being effective and informed	
recognise; recognition	to be aware of or acknowledge
responses; respond	to react to a person or text
speak	convey meaning and communicate with purpose; some students participate in speaking activities using communication systems and assistive technologies to communicate wants and needs, and to comment about the world

Years 7 to 10 sequence May 2018

Term	Description
text	an identified stretch of language, used as a means for communication or the focus of learning and investigation; text forms and conventions have developed to support communication with a variety of audiences for a range of purposes; texts can be written, spoken or multimodal and in print or digital/online forms; multimodal texts combine language with other systems for communication, such as print text, visual images, soundtrack and spoken word, as in film or computer presentation media
translation	a process of translating words or text from one language into another, recognising that the process involves movement of meanings and attention to cultural context as well as the transposition of individual words
understand; understanding	to perceive what is meant, grasp an idea, and to be thoroughly familiar with; in Languages, understanding refers to analysing language and culture as resources for interpreting and shaping meaning in intercultural exchange; this includes: • knowledge of the language system • variability in language use • reflection on language and culture
use; to operate or put into effect using	
work; working	operate

Queensland Curriculum & Assessment Authority
May 2018 Years 7 to 10 sequence